Porównanie tłumaczeń Łukasza 6:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Oni zaś zostali napełnieni głupotą i omawiali do jedni drugich co kolwiek oby uczynili Jezusowi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Oni zaś wpadli w szał\* i zaczęli rozmawiać między sobą,\*\* co by tu zrobić z Jezusem.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Oni zaś napełnili się bezmyślnością\* i rozmawiali (między) sobą, co mogliby uczynić Jezusowi. [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Oni zaś zostali napełnieni głupotą i omawiali do jedni drugich co- kolwiek oby uczynili Jezusowi |

1. 1) <x>490 4:28</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 21:46</x>; <x>470 26:4</x>; <x>470 27:1</x>; <x>500 5:18</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Ogarnięci bezrozumnym gniewem, tracąc zdolność myślenia. [↑](#footnote-ref-4)